



Y-Adapter for Wireless PTT Pod (NNTN8385)

(For use with Operation Critical and Mission Critical Wireless Push-to-Talk)



Accessories



68012008002-BB

en-US

pt-BR

zh-TW

zh-CN

ko-KR

de-DE

fr-FR

es-ES

it-IT

nl-NL

ru-RU

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2021 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

Printed in:

ACOUSTIC SAFETY

Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio’s volume, the less time is required before your hearing can be affected. Hearing damage from loud noises is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

To protect your hearing:

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Increase the volume only if you are in noisy surroundings.
- Reduce the volume before connecting headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio’s speaker directly against your ear.

SEGURANÇA ACÚSTICA

Exposição a ruídos muito altos de qualquer origem, e por longos períodos pode prejudicar sua audição de maneira temporária ou permanente. Quanto mais alto for o volume do rádio, a audição poderá ser prejudicada mais rapidamente. Às vezes, os danos à audição causados por ruídos muito altos podem não ser detectados no início. Além disso, podem ter efeito cumulativo.

Para proteger sua audição:

- Use o volume mais baixo necessário para executar sua tarefa.
- Só aumente o volume se estiver em ambientes com excesso de ruídos.
- Reduza o volume antes de conectar o monofone ou o fone de ouvido.
- Limite o tempo de uso de monofones ou fones de ouvido com volume alto.
- Ao usar o rádio sem monofones ou fones de ouvido, não coloque o alto-falante do rádio diretamente em contato com seus ouvidos.

音量方面的安全須知

長時間暴露在任何高聲噪音之下可能會暫時或永久損傷您的聽力。無線電設備的音量越高，聽力受損的速度越快。高聲噪音對聽力的損害一開始時或許不易察覺，但日積月累下來便可能造成嚴重影響。為保護您的聽力：

- 請盡可能使用執行工作所需的最低音量。
- 只有在吵鬧的環境下才調高音量。
- 接上耳機之前先調低音量。
- 減少配戴耳機收聽高音量廣播的時間。
- 使用收音機時若未配戴耳機，請勿直接將收音機的揚聲器貼在您的耳朵上。

声学安全

长时间暴露于来自任何声源的巨大噪声中，可能会对您的听力造成暂时或永久性的影响。对讲机的音量越大，听力就越快受到影响。巨大噪声所导致的听力损害有时在一开始不易被发觉，而且可能具有累积效应。

若要保护您的听力：

- 工作时有必要使用最小音量。
- 仅在嘈杂环境中才增大音量。
- 在连接耳机前，将音量关小。
- 限制在较高音量情况下的耳机使用时间。
- 在使用没有耳机的对讲机时，不要将对讲机的扬声器直接放在耳朵上。

청력 관련 주의사항

장시간 큰 소음에 노출될 경우 일시적으로 또는 영구적으로 청력에 영향이 갈 수 있습니다 . 라디오 볼륨이 클수록 청력이 영향을 받는데 걸리는 시간이 단축될 수 있습니다 . 큰 소음에 의한 청력 손상은 바로 알 수 없는 경우가 있기 때문에 그 영향이 누적될 수 있습니다 .

청력을 보호하려면 :

- 최저 볼륨으로 작업합니다 .
- 주변이 시끄러울 때만 볼륨을 높입니다 .
- 헤드셋이나 이어피스를 연결할 때는 먼저 볼륨을 낮춥니다 .
- 헤드셋이나 이어피스를 높은 볼륨으로 사용하는 시간을 제한합니다 .
- 헤드셋이나 이어피스 없이 라디오를 사용할 때는 라디오 스피커를 귀에 직접 대지 마십시오 .

SCHUTZ VOR AKUSTISCHER BELASTUNG

Längere Belastung durch laute Geräusche und Lärm jeder Art kann das Gehör zeitweilig oder bleibend beeinträchtigen. Je höher der Lautstärkepegel des Funkgeräts, desto schneller kann es zu einer Schädigung Ihres Gehörs kommen. Durch Lärm verursachte Gehörschäden sind zunächst oft nicht feststellbar, können aber mit der Zeit durch kumulative Wirkung entstehen.

Zum Schutz Ihres Gehörs wird Folgendes empfohlen:

- Verwenden Sie stets den niedrigsten notwendigen Lautstärkepegel.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer geräuschvollen Umgebung befinden.
- Stellen Sie die Lautstärke niedrig ein, bevor Sie Headset bzw. Kopfhörer anschließen.
- Begrenzen Sie, wie lange Sie Headset bzw. Kopfhörer jeweils mit hoher Lautstärke verwenden.
- Halten Sie den Lautsprecher Ihres Funkgeräts nicht direkt an Ihr Ohr, wenn Sie das Funkgerät ohne He7adset bzw. Kopfhörer benutzen.

SÉCURITÉ ACOUSTIQUE

L'exposition à des niveaux sonores excessifs pendant de longues périodes peut, quelle que soit la source, temporairement ou définitivement provoquer une perte de la capacité auditive. Plus le volume de votre radio est élevé, plus rapidement la capacité auditive est affectée. De telles détériorations peuvent parfois rester imperceptibles et s’accumuler avant de devenir évidentes.

Pour protéger votre capacité auditive:

- Choisissez le volume sonore le plus bas nécessaire pour votre travail.
- Augmentez uniquement le volume sonore lorsque l’environnement est bruyant.
- Réduisez le volume sonore avant de brancher un casque / une oreillette sur votre radio.
- Limitez la durée d’utilisation d’un casque / d’une oreillette si le niveau de volume est élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque / oreillette, ne placez pas le haut-parleur contre votre oreille.

SEGURIDAD AUDITIVA

La exposición a ruidos procedentes de cualquier fuente durante períodos de tiempo prolongados puede ocasionar problemas auditivos temporales o permanentes. Cuanto más alto esté el volumen de la radio, menos tardarán en aparecer los problemas auditivos. Muchas veces, las lesiones auditivas causadas por ruidos de elevado volumen empiezan siendo imperceptibles y pueden tener un efecto acumulativo.

Para proteger sus oídos:

- Utilice el volumen más bajo con el que pueda realizar su trabajo.
- Suba el volumen únicamente si está en entornos ruidosos.
- Baje el volumen antes de conectar los auriculares.
- Limite el período de tiempo durante el cual utiliza los auriculares con volúmenes elevados.
- Al utilizar la radio sin auriculares, no se ponga el altavoz directamente pegado a la oreja.

SICUREZZA ACUSTICA

L'esposizione prolungata al rumore ad alta intensità proveniente da qualsiasi fonte può compromettere temporaneamente o permanentemente l'udito. Più alto è il volume della radio, prima è possibile provocare danni all'udito. Il danno all’udito causato da forti rumori è, a volte, non rilevabile immediatamente e può avere un effetto cumulativo.

Per proteggere l'udito:

- Selezionare il volume più basso che consenta di svolgere il proprio lavoro.
- Aumentare il volume solo in ambienti rumorosi.
- Diminuire il volume prima di collegare cuffie o auricolari.
- Limitare il tempo di utilizzo ad alto volume di cuffie ed auricolari.
- Se si utilizza la radio senza cuffia o auricolare, non mettere a contatto diretto l'altoparlante della radio con l'orecchio.

BESCHERMING VAN UW GEHOOR

Langdurige blootstelling aan luid lawaai, ongeacht uit welke bron, kan het gehoor tijdelijk of permanent beschadigen. Hoe luider het volume van de portofoon, hoe sneller uw gehoor daar nadelige gevolgen aan kan ondervinden. Beschadiging van het gehoor wordt vaak niet meteen opgemerkt en kan een cumulatieve invloed hebben.

Om uw gehoor te beschermen:

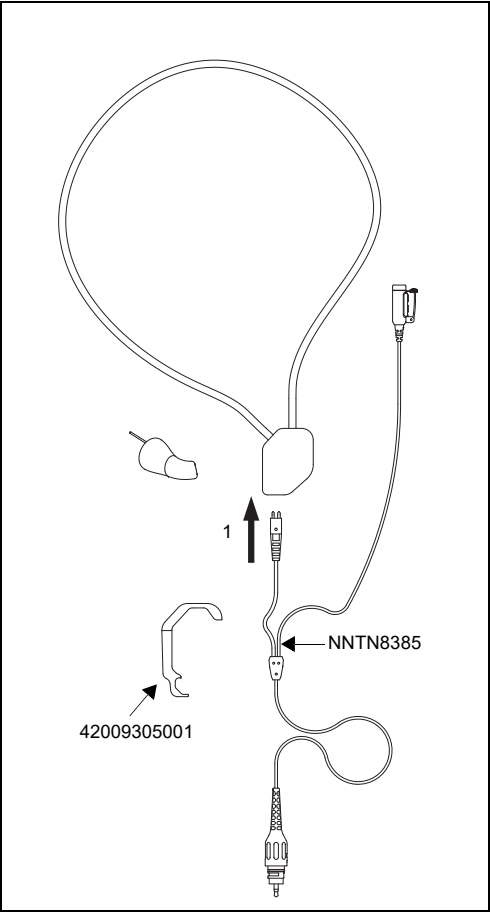
- Gebruik het laagst mogelijke volume voor uw werkzaamheden.
- Stel het volume alleen hoger in wanneer u zich in een rumoerige omgeving bevindt.
- Stel het volume altijd lager in voordat u een hoofdtelefoon of oortelefoon aansluit.
- Gebruik hoofdtelefoons en oortelefoons zo kort mogelijk op hoog volume.
- Houd de luidspreker van de portofoon nooit direct tegen uw oor wanneer u de portofoon zonder hoofdtelefoon of oortelefoon gebruikt.

АКУСТИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Длительное воздействие громкого звука из любого источника может привести к временному или постоянному нарушению слуха. Чем больше громкость радиостанции, тем быстрее может пострадать слух. Поначалу нарушение слуха в результате воздействия громкого звука может быть незаметным, но оно обладает кумулятивным эффектом.

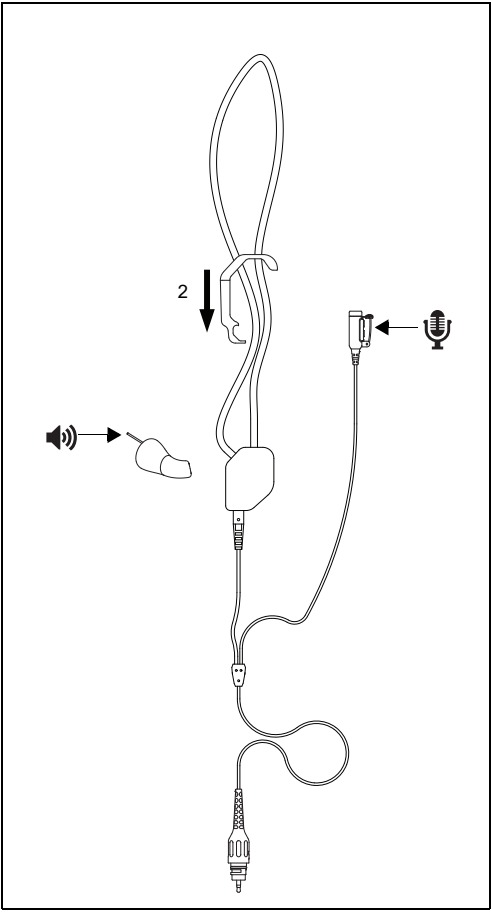
Чтобы защитить свой слух:

- Устанавливайте минимальную громкость звука, необходимую для работы.
- Увеличивайте громкость, только когда находитесь в шумной обстановке.
- Уменьшайте громкость звука перед тем, как подключать гарнитуру или ушной вкладыш.
- Ограничивайте продолжительность использования гарнитур и ушных вкладышей с большой громкостью звука.
- Применяя радиостанцию без гарнитуры или ушного вкладыша, не прикладывайте динамик радиостанции к уху.



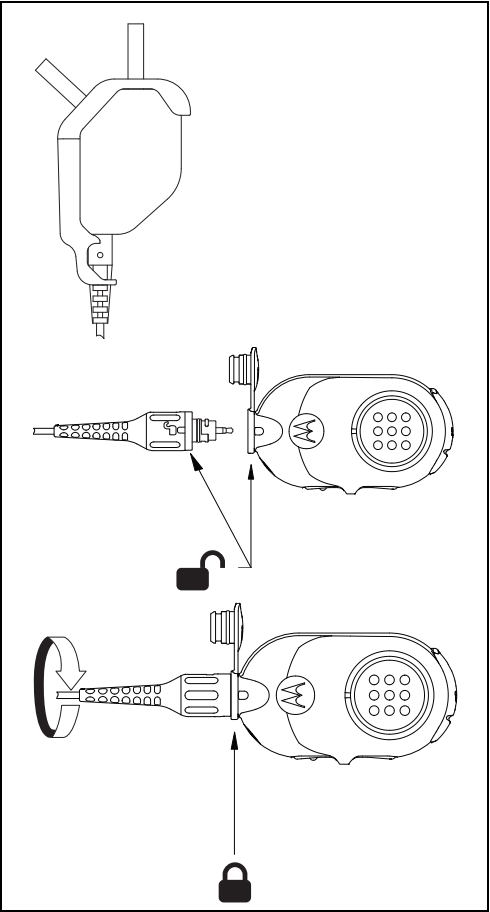
Attention
The NNTN8385 Y-Adapter is compatible with Operations Critical Wireless PTT (NNTN8127/NNTN8191) with R01.03.00 software or later, and Mission Critical Wireless PTT (NTN2571) with R01.04.00 software or later. PTT units purchased before March 2013 should be updated before use. A software updater can be downloaded at:
http://www.motorolasolutions.com/web/Business/Products/Accessories/M%20-%200/NTN2570/Documents/_Staticfiles/APS.zip
Position the inductive neckloop on the body in the desired position and then reduce the volume via PTT to the lowest level at which the receive audio is acceptable. Lowering the volume and wearing the neckloop closer to the earpiece will improve battery life performance. The neckloop has a typical battery life of 9.5 hours at the highest volume setting using a 5/5/90 usage profile.
Refer to the earpiece manual for insertion/wearing instructions. Wear the earpiece as close as possible to the inductive neckloop.
NNTN8385 is not FM approved for use with FM Approved intrinsically safe radios.

Atenção
O Adaptador NNTN8385 Y é compatível com o PTT Sem Fio para Operações Críticas (NNTN8127/NNTN8191) com o software R01.03.00 ou posterior, e PTT Sem Fio para Missões Críticas (NTN2571) com o software R01.04.00 ou posterior. As unidades PTT adquiridas antes de Março de 2013 devem ser atualizadas antes do uso. Você pode fazer download do atualizador de software em:
http://www.motorolasolutions.com/web/Business/Products/Accessories/M%20-%200/NTN2570/Documents/_Staticfiles/APS.zip
Posicione o cordão indutivo na posição desejada e reduza o volume pelo PTT para o nível mais baixo aceitável para recepção de áudio. A diminuição do volume e o uso do cordão indutivo mais próximo do fone de ouvido aumentam o desempenho da vida útil da bateria. O cordão indutivo tem uma vida útil de bateria normal de 9,5 horas com a configuração de volume mais alto e o perfil de utilização 5/5/90.
Consulte o manual do fone de ouvido para obter instruções de inserção/uso.
O NNTN8385 não foi aprovado pela FM para ser utilizado com rádios intrinsecamente seguros aprovados pela FM.



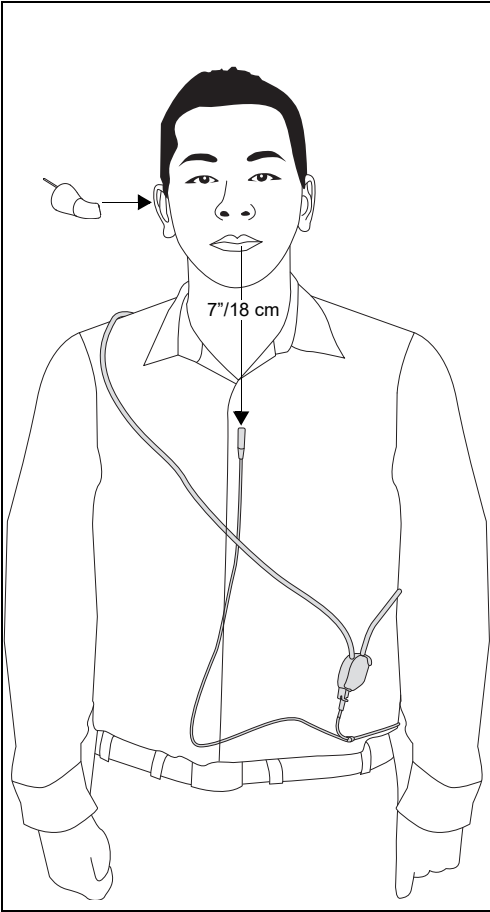
注意
NNTN8385 Y 型轉接器與搭配 R01.03.00 或更新版本之軟體的營運關鍵無線 PTT (NNTN8127/NNTN8191)，以及搭配 R01.04.00 或更新版本之軟體的任務關鍵無線 PTT (NTN2571) 相容。於 2013 年 3 月之前購買的 PTT 裝置，在使用前應先更新。可於下列網址下載軟體更新器：
http://www.motorolasolutions.com/web/Business/Products/Accessories/M%20-%200/NTN2570/Documents/_Staticfiles/APS.zip
將電感頸環配戴在身上所需要的位置，再透過 PTT 將音量降到接收音訊可以接受的最低音量。降低音量，並將頸環配戴在較靠近耳機的位置，可提升電池壽命效能。使用 5/5/90 使用設定檔且將音量設為最大時，頸環的電池壽命一般為 9.5 個小時。如需關於插入 / 配戴相關指示，請參閱耳機手冊。
NNTN8385 並未得到 FM 核准，不可與 FM 核准之本質上安全無慮的無線電搭配使用。

注意
NNTN8385 Y 形适配器可与安装有 R01.03.00 或更高版本软件的关键作业无线一键通 PTT (NNTN8127/NNTN8191) 兼容，并与安装有 R01.04.00 或更高版本软件的任务关键型无线 PTT (NTN2571) 兼容。2013 年 3 月之前购买的 PTT 设备必须先更新，然后才能使用。可从如下网址下载软件更新：
http://www.motorolasolutions.com/web/Business/Products/Accessories/M%20-%200/NTN2570/Documents/_Staticfiles/APS.zip
将电感颈环佩戴在身上所需位置，然后通过 PTT 将接收音频时可接受的音量降至最低水平。降低音量，并将颈环佩戴在靠近听筒处，可以延长电池寿命。在采用最高音量设置且使用 5/5/90 配置的情况下，颈环的电池标准使用寿命为 9.5 小时。
如需關於插入 / 配戴相關指示，請參閱耳機手冊。
NNTN8385 未经 FM 批准用于 FM 批准的本质安全对讲机。



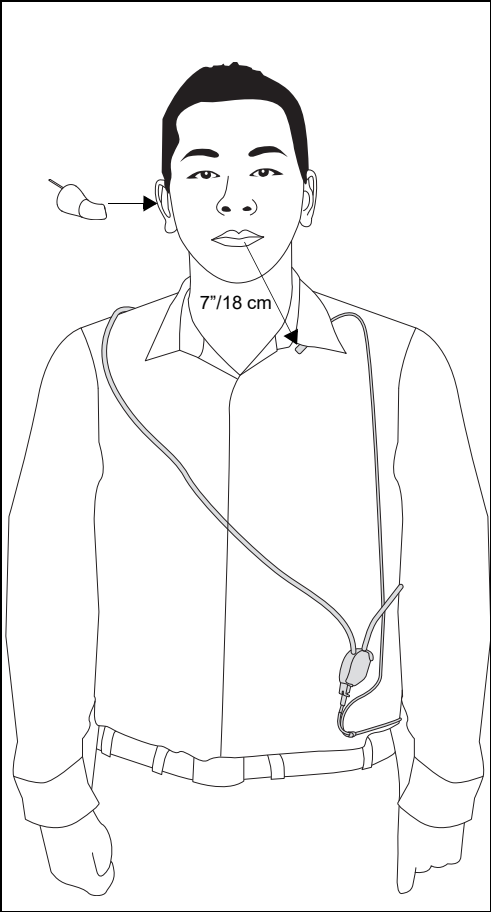
주의
NNTN8385 Y-어댑터는 소프트웨어 버전이 R01.03.00 이상인 Operations Critical Wireless PTT(NNTN8127/NNTN8191) 및 소프트웨어 버전이 R01.04.00 이상인 Mission Critical Wireless PTT(NTN2571)와 호환됩니다. 2013 년 3 월 이전에 구입한 PTT 장치는 업데이트한 다음 사용해야 합니다. 소프트웨어 업데이트는 다음 웹사이트에서 다운로드할 수 있습니다. http://www.motorolasolutions.com/web/Business/Products/Accessories/M%20-%200/NTN2570/Documents/_Staticfiles/APS.zip
유도성 넥 루프를 원하는 위치에 착용한 다음 수신 오디오가 들리는 최소 수준으로 PTT 볼륨을 낮춥니다. 볼륨을 낮추고 넥 루프를 이어피스에 가깝게 착용하면 배터리 수명을 연장할 수 있습니다. 목걸이형 배터리 수명은 9.5 시간입니다 (5/5/90 사용 방식을 사용한 최고 볼륨 설정 기준).
삽입 / 착용 지침은 이어피스 매뉴얼을 참조하십시오.
NNTN8385 는 FM 인증을 통해 입증된 방폭 기능 무선 시스템 사용 용도로 FM 인증되지 않았습니다.

Achtung
Der Y-Adapter NNTN8385 ist kompatibel mit Operations Critical Wireless-PTT (NNTN8127/NNTN8191) mit Software R01.03.00 oder höher und Mission Critical Wireless-PTT (NTN2571) mit Software R01.04.00 oder höher. PTT-Einheiten, die vor März 2013 gekauft wurden, sollten vor der Verwendung aktualisiert werden. Eine Software-Aktualisierung kann unter folgender Adresse heruntergeladen werden:
http://www.motorolasolutions.com/web/Business/Products/Accessories/M%20-%200/NTN2570/Documents/_Staticfiles/APS.zip
Positionieren Sie die induktive Halsschleife an der gewünstchten Stelle am Körper und reduzieren Sie die Lautstärke über PTT auf den niedrigsten Wert, bei dem ein Audiosignal empfangen werden kann. Eine geringere Lautstärke und das Tragen der Halsschleife nah am Ohrhörer verbessern die Akkuleistung. Bei maximaler Lautstärke mit einem 5/5/90-Nutzungsprofil verfügt die Halsschleife über eine typische Akkulaufzeit von 9,5 Stunden.
Anweisungen zum Tragen und Einsetzen finden Sie im Handbuch für Ohrhörer.
NNTN8385 hat keine FM-Zulassung für den Gebrauch mit FM-zugelassenen eigensicheren Funkgeräten.



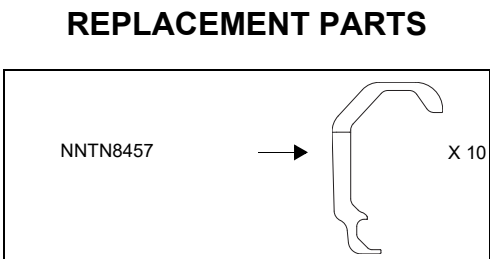
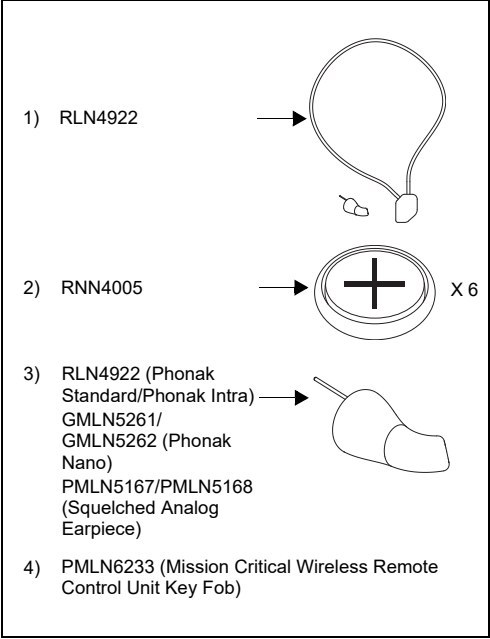
Attention
L'adaptateur en Y NNTN8385 est compatible avec les appareils PTT sans fil essentiels aux opérations (NNTN8127/NNTN8191) avec logiciel version R01.03.00 ou ultérieure, et avec les appareils PTT sans fil essentiels à la mission (NTN2571) avec logiciel version R01.04.00 ou ultérieure. Les appareils PTT achetés avant mars 2013 doivent être mis à jour avant utilisation. Vous pouvez télécharger une application de mise à jour logicielle à l'adresse:
http://www.motorolasolutions.com/web/Business/Products/Accessories/M%20-%200/NTN2570/Documents/_Staticfiles/APS.zip
Positionnez la cordelette inductive comme vous le souhaitez, puis réduisez le volume via PTT au niveau de réception audio le plus bas acceptable. La diminution du volume audio et le port de la cordelette à proximité de l'écouteur prolongent l'autonomie de la batterie. L'autonomie de la batterie de la cordelette est généralement de 9,5 heures lorsque le volume est défini à son maximum pour un profil d'utilisation 5/5/90. Reportez-vous au manuel de l'oreillette pour plus d'informations sur son insertion et son utilisation.
NNTN8385 n'est pas agréé FM pour une utilisation avec des radios à sécurité intrinsèque FM approuvées.

Atención
El adaptador en Y NNTN8385 es compatible con el PTT inalámbrico de operaciones críticas (NNTN8127/NNTN8191) con software R01.03.00 o posterior y con el PTT inalámbrico de misión crítica (NTN2571) con software R01.04.00 o posterior. Debe actualizar las unidades PTT adquiridas antes de marzo de 2013 antes de usarlas. La herramienta de actualización de software se puede descargar en http://www.motorolasolutions.com/web/Business/Products/Accessories/M%20-%200/NTN2570/Documents/_Staticfiles/APS.zip
Coloque el dispositivo inductivo para el cuello en el cuerpo en la posición deseada y, a continuación, baje el volumen mediante PTT al nivel mínimo en el que la recepción de audio sea aceptable. Baje el volumen y lleve el dispositivo para el cuello cerca del auricular para incrementar la duración de la batería. El dispositivo tiene una duración normal de la batería de 9,5 horas con el volumen más alto mediante un perfil de uso 5/ 5/90.
Consulte el manual del auricular para obtener instrucciones sobre cómo introducirlo y llevarlo.
NNTN8385 no cuenta con aprobación FM para su uso con radios intrinsecamente seguras con aprobación FM.



Attenzione
L'adattatore Y NNTN8385 è compatibile con il dispositivo PTT Operations Critical Wireless (NNTN8127/NNTN8191) su cui è installato il software R01.03.00 o versione successiva e con il dispositivo PTT Operations Critical Wireless (NTN2571) su cui è installato il software R01.04.00 o versione successiva. Le unità PTT acquistate prima del mese di marzo 2013 devono essere aggiornate prima dell'uso. È possibile scaricare uno strumento di aggiornamento del software dal sito http://www.motorolasolutions.com/web/Business/Products/Accessories/M%20-%200/NTN2570/Documents/_Staticfiles/APS.zip
Posizionare il cordino sul corpo nella posizione desiderata, quindi ridurre il volume tramite la funzione PTT fino a raggiungere il livello minimo al quale la ricezione audio è accettabile. Riducendo il volume e indossando il cordino più vicino agli auricolari, si miglioreranno la durata e le prestazioni della batteria. Il cordino ha una durata della batteria di 9,5 ore quando il volume è impostato sul livello più elevato con un ciclo di utilizzo 5/5/90.
Consultare il manuale per istruzioni su come inserire/indossare l'auricolare.
L'NNTN8385 non dispone dell'approvazione FM per l'utilizzo con le radio intrinsecamente sicure FM.

Let op
De NNTN8385 Y-Adapter is compatibel met Operations Critical Wireless PTT (NNTN8127/NNTN8191) met R01.03.00-software of nieuwer en Mission Critical Wireless PTT (NTN2571) met R01.04.00-software of nieuwer. PTT-onderdelen die vóór maart 2013 zijn gekocht, dienen voorafgaand aan het gebruik te worden bijgewerkt. Een bijwerkprogramma voor de software kan worden gedownload op http://www.motorolasolutions.com/web/Business/Products/Accessories/M%20-%200/NTN2570/Documents/_Staticfiles/APS.zip
Hang de inductieve halslus zoals gewenst om uw lichaam en zet het volume via PTT naar de laagste stand waarop het geluid acceptabel is. Door het volume lager te zetten en de halslus dichterbij de oortelefoon te dragen, gaat de batterij langer mee. De batterij van de halslus gaat normaal 9,5 uur mee op de hoogste volume-instelling met een gebruiksprofiel van 5:5:90.
Raadpleeg de handleiding van de oortelefoon voor gebruiksinstructies.
NNTN8385 is niet goedgekeurd voor gebruik met voor FM-goedgekeurde, intrinsiek veilig gecertificeerde radio's.



Внимание!
Адаптер NNTN8385 Y совместим с устройством Operations Critical Wireless PTT (NNTN8127/NNTN8191) при установленном ПО версии R01.03.00 или более поздней и с устройством Mission Critical Wireless PTT (NTN2571) при установленном ПО версии R01.04.00 или более поздней. Устройства PTT, приобретенные до марта 2013 года, нужно обновить перед использованием. Программу для обновления ПО можно загрузить по адресу: http://www.motorolasolutions.com/web/Business/Products/Accessories/M%20-%200/NTN2570/Documents/_Staticfiles/APS.zip
Удобно расположите проводящую петлю, а затем с помощью PTT уменьшите громкость до минимального уровня, при котором слышен звук. Снижение громкости и размещение петли в непосредственной близости от наушника увеличивает время работы аккумулятора. При самой высокой громкости аккумулятор проводящей петли работает 9,5 часов в режиме использования 5/5/90. О том, как носить/вставлять наушники, см. инструкцию по использованию.
Устройство NNTN8385 не рекомендуется для использования со взрывобезопасными FM-радиостанциями.

WARRANTY AND SERVICE SUPPORT
Warranty
Motorola offers a standard one year warranty. Contact your Motorola dealer for detailed information on the standard warranty.
Note: Warranty is void if customer replaces any parts other than replacement parts listed.
Service and Support
Please contact Motorola Customer Care at 1-800-422-4210 (US only) or 1-847-538-8023 (International) for ordering or any technical troubleshooting assistance.